

# PEÑAFLOR

boletín de información y cultura

Nº 9

**CUERVA**

ENE. 1985



Belén de la plaza (M. Paz Galán) CUERVA

historia · teatro · folklore · deportes · ...

ASOCIACION CULTURAL

**Gerardo Lobo**



**PEÑAFLOR**

**BOLETIN**

**DE INFORMACION**

**Y CULTURA**

**DE LA**

**ASOCIACION CULTURAL**

**EUGENIO GERARDO LOBO**

**Núm. 9 – Enero, 1985**

**Dep. Legal: TO, 363/1982.**

**Imprime: Ediciones Toledo, S.L.**

**CUERVA**



**EQUIPO DE REDACCION**

*Miguel A. Galán*

*María Magdalena Alonso*

*Rosi Boezo*

*Amadeo Galán*

*María Remedios Balmaseda*

# C O N T E N I D O

Págs.

EDITORIAL .....	3
COPLAS DEL AGUINALDO .....	5
CRONICAS DE CUERVA	
Un Pleito con 700 años de historia .....	11
PLEGARIA DE NAVIDAD .....	14
RAZONES DE UN VIAJE A CUERVA Y DE MI PRIMERA COLABORACION .....	16
LAS BODAS DE PLATA Y ORO .....	20
VERDAD Y MENTIRA .....	22
COOPERATIVISMO .....	24
POESIA POPULAR	
La Carta de la Madre .....	26
UN NIÑO Y TRES REYES (Cuento de Navidad) .....	27
NOTICIAS BREVES .....	29

# EDITORIAL

## S. O. S. POR UN LOCAL

*Suena el run-run de las zambombas y el clin-clin de las almireces por las calles. Se oyen las voces roncadas de los mozos: "Mi zambomba es la que ronda, la que ronda y rondará. . .". Es Navidad. Y vienen muchos días de vacación, de fiesta, de estar de brazos cruzados y de aburrirse sin saber qué hacer. Y nos entran ganas de reunirnos, de organizar algún acto multitudinario para calmar el frío y el aburrimiento y divertir a la gente. Echamos de menos el teatro y nos queda un buen sabor de boca de ¿QUE HACEMOS CON LOS HIJOS? y de EL ABUELO CURRO.*

*Por Navidad, todos los años, los niños del pueblo hacían sus pequeñas representaciones y a los padres se les caía la baba. El uno se vestía de Rey Mago, la otra de bruja, el de más allá de profesor despistado, de alumno travieso, de niño gordo y comilón, de abuelo, de hada, etc., etc.*

*¿Por qué no lo hacemos este año? ¡Ah, ya quisiéramos nosotros poder hacerlo! Ilusión y ganas no nos faltan. ¡PERO NO TENEMOS LOCAL! ¡NO HAY NINGUN LOCAL APTO EN EL PUEBLO! El Salón Guerrero cerró ya sus puertas, afectado de una enfermedad incurable: la vejez. Sus viejos muros de tapial sufren artrosis senil y apenas pueden tenerse en pie. Sus cincuenta o sesenta años de historia teatral, zarzuelera o sainetera ya no dan para más, han podido con él. Y ahí está más muerto que vivo, aunque se tenga en pie.*

*¿No habrá en el pueblo algún "loco" que nos construya un local? ¿Algún loco por el teatro, loco por la música, loco por el arte, loco por la cultura, loco por la gente, pero que no esté loco por el dinero? ¿No habrá algún Rey Mago que lea esta carta, se compadezca de los niños y mayores de Cuerva y les ponga un local en los zapatos de la ventana? No se puede imaginar ese Melchor, Gaspar o Baltasar la alegría que iba a poner en nuestros ojos y la risa que iba a producir en nuestro corazón. Le estaríamos eternamente agradecidos. Disfrutaríamos más que un chico con zapatos nuevos, como el que nunca tuvo camisa, como gato en una matanza o como elegante en una cacharrería. Le levantaríamos un monumento en la plaza principal con una leyenda que dijera: "A D. Fulano de Tal por haber matado el aburrimiento de un pueblo y por haber satisfecho sus ilusiones de niños".*

*En Navidad todo el mundo puede soñar. Desde aquí, desde las humildes páginas de PEÑAFLOR lanzamos nuestro S.O.S. tragicómico y desesperado.*

PEÑAFLOR.



# COPLAS DEL AGUINALDO

¿Quién no ha cogido alguna vez una zambomba, una pandereta o un almirez y se ha puesto a echar una coplilla o a pedir el aguinaldo? Por Navidad, entre el turrón, el mazapán y alguna copa que otra, quien más quien menos, todos sentimos una alegría especial y perdemos un poco el respeto humano. Al son de una zambomba no tenemos reparo en echar por nuestra garganta alguna vieja coplilla que aprendimos de pequeños.

La fantasía poética del pueblo no cesa de dejar perennemente plasmadas en sus versos las pequeñas cosas que componen la vida: la fiesta, la comida, la bebida, el amor y el humor.

En cada pueblo se suelen cantar algunas coplas que permanecen dormidas todo el año y cobran vida en las fiestas navideñas. Coplas con un soniquete machacón y repetido, que las cuadrillas de mozos van cantando con las gargantas roncas por el rondar de toda una noche de diciembre.

En nuestro pueblo hay un buen repertorio de estas canciones navideñas. Algunas, por su traza chabacana e incluso grosera, no merecen trasladarse al papel, pero otras están llenas de chispa, picardía e incluso inspiración poética. Veamos algunas de ellas.

Si nos trasladáramos, por ejemplo, a los tiempos de D. Juan Tenorio, tiempos de alcaldes y corregidores, veríamos pedir el aguinaldo en estos términos:

*A esta puerta hemos llegado  
con deseos de cantar,  
por ver si nos dan licencia  
para poder comenzar.*

*La licencia ya está dada  
del Señor Corregidor,  
que a la puerta que lleguemos,  
que nos den de lo mejor.*

Luego, un personaje que no podía faltar en la cuadrilla, se disponía a entrar en la casa a pedir el aguinaldo. Este personaje era el "morillero". "Morillero" significa el chico encargado de traer y

llevar recados a los mozos del campo. O sea, el recadero. De aquí que el morillero fuese el encargado de entrar y salir a la casa para recoger lo que la buena gente ofrecía como aguinaldo.

Recuerdo perfectamente, de los tiempos de mi infancia, ver a uno de estos morilleros con una larga cuerda al hombro en la que iban enreatados gran cantidad de chorizos, longanizas y salchichones e incluso algunas hogazas de pan, taladradas por el centro y metidas también en la cuerda.

Pero antes de que el morillero entrara a pedir el aguinaldo, se preparaba el terreno, expresando ante los dueños de la casa, lo que resultaba más apetecible:

*Si me das el aguinaldo,  
no me des higos podridos  
ni castañas con gusanos,  
longaniza es lo que pido.*

*Cuchillo, navaja,  
veo relucir,  
lomo y longaniza  
nos van a partir.*

*El aguinaldo pedimos,  
no pedimos cañamones,  
pedimos tortas de Pascua  
con anises y piñones.*

*Si me has de dar el bollo,  
no me lo des chiquitito,  
que lo podamos llevar  
entre cuatro y un borrico.*

*Dame el aguinaldo,  
si me lo has de dar,  
que la noche es corta  
y hay mucho que andar.*

Y para conquistarse la benevolencia y favor de los dueños —y sobre todo de la dueña— de la casa, se les agasajaba con una coplilla:

*Echemos una coplilla  
por encima de una pasa,  
rogando por la salud  
de los amos de esta casa.*



*A la señora María (o el nombre que fuera)  
yo le tengo que decir  
que su cara es una rosa,  
cortada en el mes de abril.*

Cuando se consideraba suficientemente preparado el ambiente, se animaba al morillero a entrar:

*Entra morillero,  
entra, entra, entra,  
pide el aguinaldo  
y no te dé vergüenza.*

El aguinaldo se agradecía caballerosamente con esta otra copla:

*Esta casa es buena  
y muy agradable,  
que no tiene cara  
de ser miserable.*

Cuando el aguinaldo se pedía en casa del Sr. Cura, se le cantaba con tono religioso:

*Estas puertas son de oro  
y los cerrojos de plata,  
aquí vive un sacerdote  
que adora a la Virgen Santa.*

No faltaban casas donde ni siquiera abrían la puerta. Entonces con mucha chispa y sin compasión para esos dueños tacaños se cantaba:

*Estas puertas son de hierro  
y los cerrojos de alambre,  
vámonos de aquí muchachos,  
que están rabiando de hambre.*

Así se pediría el aguinaldo en los tiempos del Tenorio, así se siguió pidiendo mucho después y todavía se siguen cantando las mismas coplas, aunque no con un ritual tan exacto.

Entre tanto prosigue la ronda por las calles y van saliendo a relucir los más variados temas. Así por ejemplo, no falta alguna alusión a motivos navideños con simbología popular:

*Y la zarza ardía  
y la zarza ardía  
y no se quemaba  
la Virgen María.*

*Y la zarza ardía  
y la zarza ardió  
y no se quemaba  
la Madre de Dios.*

A veces se cantan las cosas del pueblo, cosas que con frecuencia han pasado ya a la historia:

*Ya se ha muerto la culebra,  
que habitaba en el castillo,  
la que echaba por la boca  
rosas claveles y lirios.*

*Esta es la plaza mayor,  
como esta plaza no hay otra,  
donde tiran a la barra  
y juegan a la pelota.*

El vino ha sido siempre un buen reconstituyente contra el frío y el cansancio de toda una noche de rondar. El vino es calor y alegría. Por eso hay una gran cantidad de coplas que ensalzan a la popular bebida.

*La zambomba pide pan  
y el que la toca, tocino,  
y el que la vuelve a tocar,  
arroba y media de vino.*

*Venga vino con un jarro  
y agua con una botija,  
el jarro que vaya y venga,  
la botija quietecita.*

*La Nochebuena se pasa  
y no nos emborrachamos,  
vámonos a la taberna  
como dos primos hermanos.*

*Al vino le llamo primo  
y al aguardiente, pariente;  
cuando voy a la taberna  
me encuentro con "toa" mi gente.*

*Aire, aire, aire,  
niebla, niebla, niebla,  
¡qué chispas va a haber  
esta Nochebuena!*

Entre los temas de las canciones de ronda no podía faltar el tema del amor. El mozo canta a la mujer —novia o mujer de sus sueños— con aire romántico o con ironía, pero siempre con admiración y cariño.

*La veleta de la torre  
reluce con el rocío,  
más reluce mi morena  
cuando va a por agua al río.*

*Esta calle es la del aire,  
la calle del remolino,  
donde se remolinea  
tu corazón con el mío.*

*Por esta calle que vamos  
tiran agua y salen rosas,  
y por eso la llamamos  
la calle de las hermosas.*

*Esta calle sí que es ancha,  
pero no tiene balcones,  
pero tiene una morena  
que roba los corazones.*

*Zambombita, zambombita,  
yo te tengo que romper,  
que a la puerta de mi novia  
no has querido tocar bien.*

*Vámonos al pozo “Duz”  
a beber agua fresquita,  
que me han dicho que está allí  
la flor de la canelita.*

*Tienes el pelo rubito,  
rubito acaracolado,  
y en cada caracolito  
tienes un enamorado.*

*Cuando paso por tu casa,  
cojo pan y voy comiendo,  
porque no diga tu madre  
que de verte me mantengo.*

Tampoco podía faltar entre los temas cantados por los mozos el de la hombría, el machismo, la valentía y el desafío arrogante a las otras cuadrillas. Hay varios ejemplos de esto:

*Mi zambomba es de nogal  
y el que la toca de acero,  
y el que la intente romper,  
que se presine primero.*

*En este pueblo no hay mozos  
y si los hay no los veo;  
se meten en las cocinas  
a atizar a los pucheros.*

*Esta noche rondo yo,  
mañana ronde el que quiera,  
esta noche pongo yo  
en las esquinas banderas.*

*En la plaza suena gente  
y en ella vamos a entrar,  
tres puñalás se merece  
aquel que se vuelva atrás.*

*Al revolver una esquina  
me quisieron dar la muerte,  
eché mano a mi cuchillo:  
¡que salgan hombres valientes!*

Estas son las coplas que suelen cantarse a la hora de pedir el aguinaldo o de hacer la ronda por las calles en los días navideños. Estas y otras que la imaginación popular irá inventando. Hagamos votos porque se cultive el buen gusto y que la alegría navideña no se convierta en chabacanería ni mucho menos grosería.

Amadeo GALAN.



# CRONICAS DE CUERVA

## un pleito con 700 años de historia.

Las desavenencias entre cazadores no son nada nuevo en la vida cotidiana de los pueblos castellanos. Se resuelven generalmente sin graves consecuencias y sólo queda de ellos el recuerdo, como tema preferido, en las charlas de aficionados a la caza o en las tertulias de nuestros mayores.

Siempre se ha dicho que los pleitos de caza no han hecho historia. Sin embargo el pleito del que hoy vamos a hablar y que ocurrió entre los cazadores de las tierras próximas a nuestro pueblo, es sin duda un caso excepcional, ya que su historia se ha conservado y ha llegado hasta nosotros después de 700 años.

Sucedió este hecho en la época en que las familias cristianas mozárabes vivían en nuestro pueblo, dominadas aún por la influencia de los musulmanes, hacia los años 1200.

El documento en que se narra este pleito está escrito en lengua árabe y fue traducido posteriormente al castellano, al igual que otros varios también hallados en Cuerva. Tienen todos ellos un gran valor histórico para nuestro pueblo, ya que son los más antiguos hallados hasta el momento.

Según consta en estos documentos, había comprado el Arcediano Alonso Melendez varias "LOSAS" (trampas que puso en las tierras para cazar aves) en los términos de Jumela y Cuerva, pagando cinco mizcales de oro a Pedro de Vicente el cazador. Compró también las que Domingo Petrez poseía en el puerto llamado El Carbonero y, por último, Doña Mayori, viuda de Domingo Crespo le vendió las que tenía entre los términos de Jumela y Cuerva.

Después de la compra, llegó a un acuerdo, el citado canónigo Don Alonso con el gremio de conejeros, para que no entraran en sus "losas" y lo firmaron en una escritura fechada en la segunda decena de Febrero de la era de 1202 (A. 1164). A pesar del acuerdo a que habían llegado ante el Alcalde Didaco Petrez que dictó sentencia, los conejeros no respetaron el acuerdo y entraron en las losas y, según nos dice el documento, "entraron en ellas, las rompieron y cogieron lo que les vino en gana". Reclamó, por tanto, el canónigo propietario a Pedro Petrez y a Pedro el Arquero, que eran los representantes del gremio de cazadores, para que, según el fuero de los cazadores,

se le dieran las indemnizaciones que marcaba la ley y se impusieran las multas correspondientes.

Dice el escrito que los conejeros respondieron al Arcediano en los siguientes términos —que respeto literalmente—: “Todo es como le has dicho, pero nosotros no queremos discusiones ni pleitos contigo, sino un arreglo pacífico, nos retiraremos de las losas y no entraremos ni cazaremos en ellas, sino que cumpliremos lo mandado por El Emir Fernando en Talavera”.

Don Alfonso añadió: “y no dormiréis en ellas y tendréis los pasos por el lugar llamado el HOYACHO, donde se reúnen las aguas, y por la fuente llamada Fuente de los Pastores, hasta pasar el camino de MIRAGLO (El Milagro) y si pasais de este camino, lo haréis después del camino y pasar al monte desde allí”.

Ellos respondieron afirmativamente, pero “dijeron por sí y en nombre del gremio que no habría reclamación sobre palomas”.

Don Alfonso contestó: “Haré lo que os he dicho; vuestro paso será por el Hoyacho y Fuente de los Pastores, hasta salir al camino del Miraglo y si cruzais el camino apartaos de él y atravesad el monte por él”.

Contestaron: “Conformes, pero has de perdonarnos todo lo que tienes reclamado a los cazadores respecto a . . . . . y a palomas y de lo que han tomado y has reclamado”.

Les contestó: “Haré también una puerta para bajar, según ya os he dicho, en la forma siguiente: Vuestro paso será entre el Hoyacho y la fuente llamada de los Pastores y os alejareis de mis losas de enfrente, que están delimitadas por el camino llamado del Carbonero hasta otro que le llaman Camino de Cuerva y desde el Casar del Asno (lugar entre Cuerva, Menasalbas y Jumela) hasta el barranco donde se halla el Monte del Jabalí y desde allí en línea recta, conforme se sube al Camino de Cuerva y se baja al puerto del Balenar. En todo lo que cae bajo estos límites no podéis entrar, salir ni dormir, sino que nuestro paso será por la parte que se ha descrito; y si yo o alguien que posea por mí el castillo y las losas, halla a alguno de vosotros en mis losas, pagará con multa la caza que lleve, más 60 dineros de a cinco sueldos el mizcal y mi palabra o la de quien me represente será creída en juicio”.

Ellos contestaron: “Aceptamos”.

Aceptaron, por tanto, en nombre de los cazadores, se les perdonaron las cosas que se les reclamaban y se les exigió que se callaran desde aquel día en adelante, puesto que una tercera parte de ellos se había comprometido. Concluyó el pleito con la firma de la escritura,

que les fue leída en lengua romance, que ellos confesaron haber entedido y se fechó en la segunda decena de Marzo de la era de 1264.

Según parece por los documentos debieron pasar largos años entre el comienzo del pleito y su resolución. Lo cierto es que nunca los cazadores y el Arcediano pudieron llegar a imaginar que su desaveniencia, tal vez intrascendente después de setecientos años, fuera tan recordada, ni que nosotros pudiéramos conocer su Cuerva, su historia.

Los pergaminos que recogen estos hechos han sido fotografiados e inventariados por Angel González Palencia y están archivados en Bibliotecas Históricas Nacionales.

Antonia RIOS DE BALMASEDA.



## PLEGARIA DE NAVIDAD

*¡Cuánto impone, NIÑO DIOS,  
que en este año que acaba  
haya reinado el dolor!*

*Que los pueblos se desgarran  
es la necia sinrazón  
de esta era alucinada.*

*Silencios de incompreensión  
y diálogo entre sordos  
han abortado ilusión.*

*Hemos de mirarnos todos  
el fondo del corazón  
y cosechar otros modos.*

*Hemos de rezar, NIÑO DIOS  
para ahuyentar nuestro miedo  
de víctimas del terror.*

*Hemos de cubrir el cieno  
de tantos golpes y afrentas  
con unos tules de cielo,  
y hemos de reir con fuerza  
o llorar con emoción  
cuando la sangre nos hierva.*

*Hemos de quebrar tensión,  
orillar las violencias  
y arrinconar tentación.*

*Hay en la Tierra contiendas  
que hacen de los hombres sapos  
y de su voz, insolencias.*

*Hay pueblos que maman barro  
y se forjan en la escuela  
del tedio y del desencanto.*



*Se denuesta la vergüenza,  
se crucifica el pudor,  
se escupe, se vilipendia. . .*

*¡Hemos de rezar, NIÑO DIOS,  
para que las gentes sientan  
la llamada del perdón;  
para que este mundo pueda  
renacer y vivir en paz,  
sin el signo de la guerra;  
para que en charcas de sal  
vuelva a nacer la semilla  
y lleguen las aguas al mar.*

*Hemos de oler florecillas,  
que TU diste a manos llenas,  
y alzar el alma en capillas.*

*Hemos de romper cadenas  
y desterrar brujos sueños  
que nutren mentes enfermas.*

*Hoy son muchos los pequeños  
que nos ven como el mañana  
del que ellos serán dueños.  
Que ellos abran las ventanas  
y observen brillar al Sol  
y oigan el gong de campanas.*

*¡Hemos de rezar, NIÑO DIOS,  
para que Tu cuna de paja  
y Tu cruz de Redentor  
hagan del cristiano causa,  
saqueen de la espina flor,  
nazcan del grito palabras  
y muten del odio en amor!*

*¡ ¡Hemos de rezar, NIÑO DIOS!!*

*Francisco de la Torre y Díaz-Palacios.*

# Razones de un viaje a Cuerva y de mi primera colaboración

Hace algún tiempo tanto mi hermano Adolfo, como mi cuñada Felipa me invitaron a que pasase con ellos un fin de semana en Cuerva y fui postergando la invitación, que insistentemente me hacían, sin motivo alguno.

El día 14 de julio pasado, en la boda de mi sobrino, hablando con Hortensia y Mariano, matrimonio amigo de mis hermanos y paisano de Felipa, insistieron en que los visitara y que si me era posible colaborase con la Asociación Cultural del pueblo. Les di mi palabra y en el mismo mes acudí y pude apreciar el magnífico ambiente que disfruta Cuerva. Hablamos de las inquietudes culturales y de los preparativos de la Semana Cultural. Mariano me pidió si podía contar conmigo para que en la velada teatral recitase algún poema de mi libro que él estaba leyendo y una vez más accedí gustoso a acudir cuando dicha velada tuviese lugar. Llegó la fecha convenida y me trasladé al pueblo a cumplir con la palabra empeñada. Ya no era un desconocido. Los amigos de mis hermanos y paisanos de mi cuñada me abrieron los brazos y me hicieron sentir uno más del pueblo llevando consigo las sillas para presenciar la obra que representaba el Grupo Artístico. El ambiente era agradable en un mundo completamente distinto para los que como yo hemos nacido y vivido en la capital de España, pero aquel detalle de las sillas y el agrado y simpatía que me mostraban cuantas personas me fueron presentadas me hicieron sentirme, como digo, un corvancho más.

Ya desde el escenario agradecí los aplausos que dedicaron a mis dos poemas y animé entre bastidores, antes de alzarse el telón, a los aficionados actores que nerviosos esperaban diese comienzo la representación. El buen hacer en el difícil arte de Talía del grupo artístico, me obligaron a subir, una vez concluido el primer acto, no a serenarles, pues no lo necesitaban. Subí a felicitarles por el magnífico éxito que estaban alcanzando y lo mismo hice una vez finalizado.

Por estos hechos mencionados había merecido la pena el viaje, pero ahí no acaba todo. Don Amadeo nos invitó, para el día siguiente, a presenciar su magnífico trabajo realizado en diapositivas sobre Cuerva y la valiosa documentación grabada sobre su historia.

Quedé maravillado por la ilusión, empeño y tesón que don

Amadeo debía haber desarrollado hasta lograr reunir tan valioso documental, independientemente de su enorme costo. Al finalizar se lo hice saber y le pedí tan valiosa documentación para basarme en su contenido histórico y poder ofrecer a Cuerva un poema, tal y como ya se lo había ofrecido a mi hermano, cuñada y amigos. Don Amadeo quedó en enviarme una fotocopia y de antemano me agradeció cuanto pudiese aportar para esclarecer la historia de Cuerva.

Al despedirme de don Amadeo y los amigos allí presentes quedé comprometido en colaborar en el Boletín Peñaflor con el máximo placer. Mariano y Manolo me entregaron dos Boletines atrasados con el fin de irme aportando datos sobre Cuerva para que pudiese desarrollar el poema ofrecido.

Al llegar a mi casa comencé a leerlos para sacar el mayor partido posible de las Crónicas y Relaciones de Felipe II y me chocó el hecho de que don Garcilaso de la Vega contrajese matrimonio con doña Aldonza, pues aunque sabía que el poeta había nacido en Toledo, las fechas dadas por el Boletín me hicieron consultar con los diccionarios y efectivamente estos me documentaron a la vez que el libro “Leyendas de Castilla”, Editor por Escelicer.

“Leyendas de Castilla” nos comenta un hecho ocurrido el 21 de octubre de 1491 en el campamento Santa Fe a las puertas de Granada. Dice que quince caballeros acompañaron a Hernando del Pulgar la noche anterior a la puerta de la Mezquita ya que susodicho caballero clavó con su puñal un pergamino en el que sólo se leía “Ave María” retornando al campamento todos salvos después de la escaramuza. A la mañana siguiente el moro Tarfe, con inusitado valor y no menos osadía y soberbia se presentó delante de el campamento cristiano con el pergamino del cristiano atado a la cola de su caballo y abriendo otro pergamino y según cuenta el romance los desafió de la siguiente manera:

— *¿Cuál será aquel caballero  
que sea tan esforzado  
que quiera hacer conmigo  
en aqueste campo?*

*Salgo uno, salgan dos,  
salgan tres o salgan cuatro;  
el alcaide de los donceles  
salga que es afamado.*

*Salga ese conde de Cabra,  
en guerra experimentado;*

*salga Gonzalo Fernández,  
que es de Córdoba nombrado;  
o si no, Martín Galindo,  
que es valeroso soldado;  
salga ese Portocarrero,  
señor de Palma nombrado,  
o el bravo don Manuel  
Ponce de León llamado,  
y si no salen aquestos  
salga el mismo rey Fernando. . .*

Los cristianos quedaron atónitos ante tanta valentía y al punto reaccionaron y fueron muchos los que se ofrecieron a salir a luchar y entre ellos un joven llamado Garcilaso a quien don Fernando se lo negó por su bisoñez, pero Garcilaso haciendo caso omiso ármose y saltando sobre un caballo salió en busca de Tarfe con tal valentía y empuje que al primer intento le atravesó con su lanza y cortándole la cabeza la ató el arzón y colocando el pergamino cristiano con el “Ave María” en lo más alto de su lanza retornó al campamento cristiano.

De estos hechos dan cuenta los siguientes versos:

*Todos tienen a grandeza  
aquel hecho señalado;  
también el rey y la reina  
mucho se han maravillado  
en ser Garcilaso mozo  
y haber hecho tan gran caso;  
GARCILASO DE LA VEGA  
DESDE ALLI SE HA TITULADO,  
PORQUE EN LA VEGA HICIERA  
CAMPO CON AQUEL PAGANO.*

La cuarteta escrita en mayúsculas tiene un gran significado ya que ahí nace “de la Vega” y muy posiblemente el “Ave María” que reza en el escudo heráldico que capitanea en los muros de los monumentos de Cuerva.

Por razones de tiempo, también es de suponer que fuese el héroe de la mencionada azaña el padre del Garcilaso de la Vega que todos conocemos como poeta nacido en Toledo en 1503 y fallecido en Niza en el año 1536, un año antes de que doña Aldonza naciese.

Garcilaso de la Vega “el Inca” era hijo de madre Inca descendiente de Atahualpa y de don Sebastián, capitán que gobernó Cuzco junto a Pizarro y Alvarado. De origen extremeño nacido en 1500 y

español. “El Inca” nació en 1540 en Cuzco y falleció en Córdoba en 1615.

Las fechas que aporsto son para aclarar que ninguno de los dos Garcilasos de la Vega, Poetas, pudieron ser esposos de doña Aldonza puesto que enviudó a los 25 años, justamente en 1562. Es de suponer que el esposos de doña Aldonza fuese un hijo del poeta toledano. Garcilaso casóse con una dama toledana, aunque en los diccionarios consultados no hace mención de su nombre y sí de su “musa” y amante doña Isabel Freyre, dama de la reina que murió de parto y a la que dedicó sus mejores sonetos y su delicada Egloga primera.

Es por tanto en tercera dinastía el Garcilaso de la Vega, Señor de Batres, Arcos y Cuerva, el que se unió en sagrado matrimonio con doña Aldonza; dama religiosa que quiso que su última morada fuese su amada Cuerva.

Antonio Manuel GOMEZ.



“Escudo de la Familia Lasso”.

## LAS BODAS DE PLATA Y ORO

*Un minuto, una hora,  
un día, un mes, un año,  
una puesta, una aurora,  
un capricho, un desengaño.  
Recuerdos podrían ser  
para ver con alegría  
y verdadero placer  
cómo ha llegado ese día  
que se veía lejano,  
cuando tu vida partía  
por un sentimiento humano,  
el mismo que hoy os guía.  
Un anillo en el altar,  
un “sí, quiero” por amor,  
un amor por quien luchar.  
Empezábais vuestras vidas,  
después de las bendiciones,  
emprendíais la partida,  
llena de luz y ambiciones  
y con trabajo y esmero,  
con suerte o sin fortuna  
y sin un ¡ay! lastimero,  
las vencísteis una a una.  
Un otoño, un invierno,  
un pedrisco, una nevada,  
un capricho dulce, tierno,  
hecho a la mujer amada,  
hicieron que en primavera,  
como florecen las flores,  
tu criatura naciera,  
fruto de vuestros amores.  
Y entre risas y jaranas,  
entre llantos y alegría,  
al niño dísteis hermanas  
para festejar más días.*

*Una pizarra, un lapicero,  
un catecismo, un cuaderno,  
un sentimiento sincero,  
llegan al hogar paterno  
y veis cómo el tiempo vuela,  
viendo a los hijos crecer  
junto al mandil de la abuela.  
¿Recordáis aquel placer?  
En vuestra cara lo veo  
con nostalgia y alegría,  
que es como yo deseo  
que festejéis este día.  
Un vestido blanco, un traje,  
un sentir, una oración,  
con vuestro mejor ropaje  
veis tomar la comunión  
y os acercáis al Señor  
por tanta felicidad  
puesta en apagar la vela  
de esa tarta, ese manjar  
de la vida y su decoro,  
que Dios os quiso alcanzar  
en bodas de plata y oro.*

*Antonio Manuel GOMEZ.*

Es una grata noticia contar con la colaboración tanto en la revista Peñaflor, como en las actividades culturales pasadas y en la investigación del pasado histórico de Cuerva de un hombre de letras como es Antonio Manuel Gómez. Desde estas páginas le damos la bienvenida a Cuerva y a la Asociación, le emplazamos para que siga colaborando con nosotros y le pedimos disculpas si algo de este poema no es totalmente exacto, porque está transcrito a oído de una cinta magnetofónica y nos podemos haber equivocado, aunque hemos intentado conseguir la máxima fidelidad.

Se celebran, como todas las Navidades, las bodas de oro y plata. Por este motivo, el autor, Antonio Manuel Gómez, dedica estos versos a los matrimonios que lo celebran. Gracias en nombre de ellos.

**PEÑAFLOR.**

# VERDAD Y MENTIRA

Esta es la leyenda de dos religiosos cuyo convento estaba por la parte de San Martín de Montalbán. Se dirigían a visitar el Santuario de la Santísima Virgen, llamado Ntra. Sra. de la Concepción, que estaba enclavado entre Marjaliza y los Yébenes. Tenían que hacer noche en el hospedaje del Convento del Castañar, pero se entretuvieron un poco en el camino y se les hizo de noche en medio del bosque del Castañar. Era invierno, había una espesa niebla y sin darse cuenta, se desviaron del camino —ya que entonces no había carretera— y se encontraron perdidos. Cuanto más buscaban el camino, más dentro del bosque y de la maleza se metían (por aquella época, el Castañar estaba sin roturar, todo eran matorrales y pastos sin cultivar). Estos dos religiosos empezaban a tener mucho miedo, ya que no muy lejos de allí oía aullar a los lobos y pensaban que iban a ser devorados por las fieras del monte y que no iban a ver más la luz del día, por esto se encomendaron a la Santísima Virgen y cuál sería su sorpresa al ver que se esclarecía un poco la niebla y parecía que veían blanquear como una pared de una casa. Como les parecía que los lobos se estaban acercando, los dos religiosos corrieron cogidos de la mano para no perderse, se dirigieron a palpar aquello que les había parecido una casa para asegurarse de que no era ninguna imaginación suya. Una vez comprobado que era cierto lo que había visto, recorrieron con las manos las paredes hasta encontrar la puerta, llamaron muy deprisa, pues los lobos sonaban cada vez más cerca. una voz desde dentro les contestó diciendo:

—¿Quién es?

—Dos pobres religiosos perdidos en el bosque que piden cobijo por esta noche para no ser devorados por los lobos —contestaron los monjes—.

—Qué alegría recibieron los religiosos cuando vieron que abrían la puerta y les recibían dos pajes rícamente vestidos, con gran cortesía y agrado.

—¿Quién vive aquí? —preguntaron sorprendidos los religiosos—.

—Aquí vive una gran señora muy piadosa —les contestaron—.

—Nos gustaría saludarla y darle las gracias por libramos de una muerte tan segura —dijeron—.



—Subid, subid la escalera, que ella también desea hablaros.

Los religiosos suben admirados detrás de los pajes y se encuentran con unas galerías iluminadas con arcos de flores, con unos adornos finísimos, con unos perfumes de aroma celestial, luego abren unas puertas y ven a la dueña del Palacio, sentada como en un trono, era una señora majestuosa, bellísima como nunca habían visto mujer parecida. Esta les recibió sonriente con simpatía y agrado y después les preguntó a dónde se dirigían, ellos le contestaron que iban a visitar el Santuario de la Bienaventurada Virgen.

—Siendo así, mañana cuando os vayáis a marchar quiero daros una carta que os será muy útil. Dijo la señora de aquel palacio.

Los religiosos, mientras escuchaban tan finas palabras, sentían una gran alegría y gozo en sus corazones. Después, haciendo una reverencia, se marcharon a dormir y toda la noche tuvieron un gran gozo pensando en lo dichosos que la presencia de aquella mujer piadosísima les había hecho.

A la mañana siguiente subieron a despedirse de ella y a darle las gracias y también a recoger la carta.

Luego se marcharon, salieron de la casa encantados con un recuerdo inolvidable, llenos de gozo. Pero aún no habían andado veinte metros cuando se apercibieron de que la carta no tenía dirección, entonces, confusos, pensaron volver a preguntar a dónde tenían que dirigirse para entregar la carta. Pero cuando volvieron no encontraron casa alguna. Los religiosos todo asombrados decidieron abrir la carta para ver a quién iba dirigida, entonces encontraron en ella que María Santísima se dirigía a ellos mismos y les decía que ella era la señora que habían visto y por la devoción que la tenían les había provisto de casa en aquel bosque. También les decía que continuasen queriéndola y amándola y entonces ella les respondería y les socorrería siempre en la vida y en la muerte. Al pie de la carta leyeron la firma que decía YO MARIA VIRGEN.

Aquellos religiosos quedaron fascinados y desde entonces vivieron de noche y de día para servir fielmente a la Virgen María y a su Santísimo hijo Nuestro Señor Jesucristo.

Pilar CORROTO.

# Cooperativismo

Ei tema del cooperativismo en Cuerva es tan importante que no podemos dejarlo pasar por alto, al disponer de la revista Peñaflor, que edita trimestralmente la Asociación Cultural “E. Gerardo Lobo”.

La intención de este artículo no es entrar en detalles sobre el tema, sino hacer una introducción de lo que es el cooperativismo en nuestro pueblo.

Aprovechamos esta ocasión para sugerir a Francisco de la Torre y Díaz Palacios que se anime a escribir en la próxima revista un artículo que hable de este tema tan interesante, porque pensamos que es la persona más indicada por ser diplomado en cooperativismo, el cual nos puede hablar de temas legales, organización, aportaciones de capitales, etc.

Poder hablar de cooperativismo en Cuerva es todavía muy prematuro, ya que no existen raíces muy profundas.

Siempre que se ha intentado hacer alguna cooperativa, solo se ha llegado al resultado de algunas agrupaciones —fundamentalmente agrarias— que no han tenido mucho éxito ni duración.

Buscar fórmulas nuevas para que los habitantes de Cuerva se asocien a través de cooperativas no es tarea fácil por la desconfianza ante la inexperiencia en cuanto a funcionamiento y resultados de este tipo de asociaciones.

A pesar de todo y a base de insistir en el tema, un grupo de personas consiguió hacer que los productores de uva se asociasen mediante este sistema y consiguiesen fundar la Cooperativa vitivinícola “El Castillo de Cuerva” controlando así los grandes abusos que venían sufriendo de cara a comercializar y a sacar un buen precio a su producto.

Más tarde, en el año 1978, otro grupo de vecinos decidió enfrentarse a este mismo problema y consiguió, a pesar de muchísimas dificultades, que la mayor parte de los ganaderos de esta localidad se asociasen para fundar lo que es hoy la Sociedad Cooperativa Ganadera de Piensos “San Isidro Labrador” la cual tiene como misión elaborar piensos de alta calidad al mínimo precio.

No queremos olvidar la Cooperativa del Pan que es la tercera que se ha realizado en Cuerva.

Por fin ya podemos decir que la gente de nuestro pueblo se está empezando a convencer de que el sistema del cooperativismo reúne más ventajas que inconvenientes. Pero todavía creemos que queda mucho camino por recorrer y no podemos estacionarnos y conformarnos con lo que se ha hecho, sino que ahora es cuando acabamos de empezar y por tanto, nos atreveríamos a sugerir algunas ideas para que los jóvenes de este pueblo se decidan a agruparse de la misma forma que lo han hecho los anteriores.

El fundar más cooperativas generaría empleo y se podrían defender mejor los precios de los productos. Por ejemplo: Una nueva cooperativa que podría nacer sería que los productores de leche de vaca y oveja compraran un tanque enfriador para comercializar su leche fría, con lo cual conseguirían de un 8 a un 13 por ciento de rentabilidad en su producto. Esto representaría de 2 a 4 pesetas más en litro de leche.

Otra cooperativa posible sería que las chicas se asociasen y consiguiesen crear unas instalaciones textiles (de costura o telar) donde se podrían emplear la mayor parte de las jóvenes de nuestra localidad y así no tendrían que emigrar a las ciudades o en el peor de los casos a los pueblos de al lado, como en el caso de Mansalbas al cual se tienen que desplazar varias chicas para obtener un trabajo.

Una tercera cooperativa podría ser de carpintería, con aquellas personas que conocen el oficio. Y está demostrado que este tipo de cooperativas pueden funcionar bien por su alto nivel de rentabilidad.

En las próximas ediciones de la revista Peñaflor intentaremos seguir hablando de este tema con el objeto de concretar el funcionamiento, distribución de cargos, personal de trabajo, instalaciones, etc.

Jesús CORROTO.



# POESIA POPULAR

## LA CARTA DE LA MADRE

*Un tamboril de emociones  
suenan en las galerías,  
es la carta de la madre,  
de la esposa, de la hija,  
de la novia, de la hermana,  
de la amiga que no olvida.  
Rara vez la del amigo,  
que éste, cuando la desdicha  
nos acecha traicionera,  
su amistad queda marchita.  
¡Mas qué importa el sinsabor  
de esta posición mezquina!  
¿Que un amigo se perdió?  
¡Tanto se pierde en la vida!  
En el escabroso fuego  
de verdades y mentiras  
este envite en contra nuestra  
no nos quiebra la partida.  
Con remolino de nervios  
rasgo el sobre, leo la carta,  
es de mi madre la firma  
la firma de mi madre ¡pobrecilla!  
¡Qué calor en su consuelo,  
con qué emoción está escrita;  
que no me apure por nada,  
que ni llore ni me aflija,  
que espere sin impaciencia  
y confíe en la justicia,  
pues la conciencia sin lastre  
en limpia fuente se mira;  
que me manda chocolate  
y dos latas de sardinas,  
leche condensada, queso,  
y galletas de vainilla;  
que me enviaría más cosas,*

*pero el tendero no fía,  
y esto que remite, gracias  
a Consuelo, la vecina,  
que tiene preso al marido  
y reparte la comida  
que puede comprar haciendo  
calzoncillos y camisas!  
Y no puedo leer más,  
pues la tinta está corrida  
por las gotas que han caído  
sin duda de sus pupilas.  
Son dos trozos de su alma  
que sin decirlo me envía.  
Cascabeles y panderos  
de emociones y alegrías,  
cuando llega el correo,  
suenan en las galerías.  
¡Ay del pobre que no tenga  
una madre que le escriba!*

*Navidad, 1940.  
Mariano MOLERO.*

## UN NIÑO Y TRES REYES

(Cuento de Navidad)

Caía la tarde. Volvían balando los rebaños a la luz del crepúsculo. En una casita blanca —como todas las de Belén— vivía Samuel.

Era todavía pequeño —tenía doce años—. Vestía una chaquetilla de cuero y calzaba unas toscas polainas. Revuelta al cuello llevaba siempre una bufanda de lana que le había hecho su madre. En sus ojos vivarachos se reflejaba su alma, blanca como un copo de nieve. Todas las tardes iba Samuel a un establo, que tenían a las afueras de Belén, a echar de comer a su mulita y a su buey.

Esta tarde como de costumbre, se colgó Samuel al brazo el esportillo de la cebada y salió para el establo. Cuando trasponía las últimas casas, sentía siempre un poco de miedo. Al pasar junto al pozo del tío Jacob, veía siempre un buho, que le miraba con sus ojos grandes y amarillos, como dos yemas de huevo. Samuel, embozado en su bufanda, le miraba sólo de reajo y silbaba para ahuyentar el miedo.

Ya está ahí el establo. Algo extraño notó Samuel. Por un ventanuco salía una luz radiante. Se acercó despacito y puso su ojo frente a la cerradura. Palideció, se le cayó el esportillo que llevaba en la mano y el corazón daba fuertes aldabonazos en su pecho. Una vez repuesto, siguió mirando, mirando, mirando. . . con la boca abierta. En su semblante se dibujaba la sonrisa grande de un ángel. Pasaron varias horas (no sé si varios años) como si hubiese sido un instante y Samuel seguía con el ojo en la cerradura. Al fin, como soñando, empezó a andar hacia su casa.

—“¿Cómo has tardado tanto, Samuel?” le preguntó su madre. Pero Samuel seguía aún embebido en sus pensamientos como un sonámbulo.

—“¿No contestas, Samuel? ¿Qué te pasa? ¿Te han hecho algo? Dime”, inquiría su madre preocupada, agarrándole por los hombros.

Samuel siguió en silencio por unos momentos. Al fin contestó con voz entrecortada: “En el pesebre. . . del establo. . . hay un niño acostado. . . y arrodillados ante él. . . tres hombres de barba blanca. . ., con unos vestidos muy ricos. . . Parecen tres Reyes”

La madre no pudo contenerse. Suspiró entre lágrimas: “¡Yavé! ¿Qué han hecho a mi hijo?”

—“ ¡Samuel! ¿Qué te ocurre? ¿Te has vuelto loco? ¡Pobre Samuel! ¡Pobre Samuel!”, sollozaba. Y estrechándolo junto a su pecho, lo llevó a la cama, mientras repetía: “ ¡Un niño y tres Reyes! ¡Un niño y tres Reyes!”

Samuel, con una sonrisa ovalada, se durmió para soñar con el Niño del establo y los tres hombres que parecían Reyes.

AMAGAL.



“Escena de San Antón”. Cuerva.

# Noticias breves

---

## REGALO DEL PUEBLO A LAS MONJAS

Este año, con motivo de la fiesta de Santa Teresa, alguien tuvo la feliz idea de proponer que el pueblo felicitara a las monjas haciéndoles un regalo. Como ya saben todos, se les llevó un frigorífico y una estufa de butano e incluso aún quedó algo de dinero para regalarles unos libros.

La víspera de Sta. Teresa, una representación de unas quince personas fueron al locutorio del Convento a hacerles entrega de lo que el pueblo les ofrecía. Las monjas, cuando vieron la nevera y la estufa se quedaron asombradas y dijeron: "Pero, ¿os habéis vuelto locos?" Y luego explicaron que lo que les hacía más ilusión no eran los regalos, sino que el pueblo se hubiera acordado de ellas en su fiesta y fueran a felicitarlas. Eso era el mejor regalo, dijeron.

Hubo un rato de charla muy ameno y divertido con las monjas y D. Amadeo les recitó una poesía, hecha en clave de humor, que se titulaba: HISTORIA DE UNA ESTUFA Y UN FRIGORIFICO.

*En la Cultural Semana  
alguien dijo una cosita:  
que el pueblo tiene una deuda  
con las Monjas Carmelitas.*

*Sería muy conveniente  
que el día de Santa Teresa  
hiciéramos un presente  
a nuestra Madre Abadesa.*

*Sólamente había un problema  
de no fácil solución:  
que no se enteren las monjas  
o se estropea la cuestión.*

*El secreto han compartido  
dos hermanas solamente:  
Nieves, primera tornera,  
y la tornera suplente.*

*Mas todas ls precauciones  
no nosfallaron por poco,*

*cuando al torno se acercó  
el buen Rufino Rucoco.  
El pueblo quiere a sus monjas  
y las mira con agrado,  
y quiere que estén contentas  
en invierno y en verano.  
Queremos que en el invierno  
todas recen calentitas  
y que en los días de calor  
no les falte agua fresquita.  
Y el día de Santa Teresa  
les felicitan de veras,  
trayéndoles con cariño  
la ESTUFITA y la NEVERA.  
El pueblo, que a la vendimia  
se dedica con ardor,  
quiere que también las monjas  
hagan su recolección.*

## LAS OBRAS DE LA TORRE

En estos días de Navidad se viene cantando desde hace muchos tiempo esta copla:

*Vámonos de aquí que corre  
la mala fortuna nuestra,  
se está cayendo la torre,  
también se caerá la Iglesia.*

No queremos ser pájaros de mal agüero y pensamos que la torre no corre peligro ni se va a caer, pero este mes de diciembre se cumple un año desde que la torre está con los “rulos” puestos, como dijo alguien con gracia. ¿Qué pasa con la torre? ¿Es que se ha acabado el presupuesto? ¿Se han cansado y la van a dejar así? Para tranquilidad de todos vamos a explicar lo que pasa.

Ni se ha acabado el presupuesto ni se va a quedar así la torre, lo que pasa es que se cumple una vez más el refrán: “Las cosas de palacio van despacio”. El mes de julio D. Fernando Chueca, arquitecto encargado de esta obra, se quejó ante el Ministerio de Cultura de que la empresa que estaba llevando a cabo los trabajos llevaba un ritmo



demasiado lento y no se ajustaba al proyecto establecido. Entonces el Ministerio paró la obra para averiguar lo que pasaba. Todo el mes de agosto se pasó en blanco por aquello de las vacaciones. Luego vinieron las averiguaciones y se llegó a una conclusión: había que cambiar de empresa, dando así la razón al arquitecto.

Empezaron luego las gestiones para encontrar otra empresa y parece ser que la nueva empresa va a ser una que ha estado trabajando en la restauración de El Escorial.

Hace cosa de un mes estuvieron aquí un aparejador del Ministerio, el arquitecto y el empresario antiguo para evaluar los trabajos hechos por la empresa y pagarle la parte proporcional. Naturalmente no había acuerdo entre el empresario y el Ministerio, ya que el uno decía que había gastado más y el otro que menos. En estas gestiones se está todavía, aunque tenemos noticias de que están tocando a su fin. El arquitecto ha dicho que cuando se pongan de nuevo con la torre quieren terminar la obra en cuarenta días. Suponemos que será con sus cuarenta noches, como el diluvio.

En fin, que las cosas van ya por buen camino y que la torre no se caerá. Esperemos que la quiten los “rulos” cuanto antes y la hagan un bonito peinado para que en la primavera pueda lucir su airosa cabellera.

## LA CASA PARROQUIAL

Hace tiempo que se están haciendo gestiones para solucionar el problema de la casa parroquial, o sea, la casa del cura. La única solución que cabe es hacerla nueva, porque ahora está inhabitable. Pero el problema es el dinero. Hay dos opciones: vender una parte y con lo que se saque construir una casa para el cura o buscar el dinero por donde sea y que no se venda nada, porque ya se sabe que lo que se vende se pierde. Ha habido algunas reuniones con un grupo numeroso de personas del pueblo en las que se ha debatido el problema de si se vende parte de la casa actual o no. Las opiniones están bastante divididas y no sabemos cuál será el acuerdo definitivo.

Algunos piensan que con una ayuda de la Hermandad de la Virgen del Remedio, con una ayuda del Arzobispado y con alguna cooperación del pueblo se podría hacer la casa sin necesidad de vender nada. El resto del solar ahí estará para lo que la Parroquia necesite: un centro para los jóvenes, una sala de reuniones para la catequesis o lo que haga falta.

En fin, entre todos tendremos que solucionarlo para que el sacerdote que esté entre nosotros tenga una vivienda digna y se encuentre a gusto en nuestro pueblo.

## CROSS ESCOLAR

El día 12 de enero tendrá lugar en Cuerva un Cross escolar en el que podrán participar los escolares del pueblo y de la zona limítrofe. En concreto participarán seis pueblos: Ventas, S. Pablo, Menasalbas, Totanés, Pulgar y Cuerva.

Este Cross forma parte de un plan provincial dependiente de la Consejería de Deportes de Castilla-La Mancha y que se va organizando por zonas. De estas zonas saldrán los equipos que luego participarán en la final provincial.

Este Cross está organizado por el Colegio Soledad Alonso de Cuerva y en él colaboran también el Ayuntamiento, la Asociación Cultural Gerardo Lobo y la Asociación de Padres de Alumnos.

Intervendrán los escolares pertenecientes a las categorías de benjamines, alevines, infantiles y cadetes. Y en categoría aparte entrarán también los párvulos y los cursos 1<sup>o</sup> y 2<sup>o</sup>.

No parece muy bien que se promocióne el deporte en nuestros pueblos y que nuestros chavales curtan sus músculos para estar siempre en forma.

## PAVIMENTACION DE LAS CALLES

Va a comenzar en breve la pavimentación de algunas calles. Es la primera fase de un proyecto más amplio que, poco a poco, irá afectando a todo el pueblo. En concreto las calles comprendidas en esta primera fase son: una parte de La Estrella, la Travesía Lanchas y un trozo de Eustaquia Dorado en su confluencia con Calvo Sotelo.

Esta fase goza de una bonificación especial por parte de la Diputación, por estar comprendida en los planes provinciales de los Montes de Toledo de 1984. Se invertirá un total de ocho millones de pesetas, de los cuales la Diputación pone cinco millones y el resto los vecinos.

Por algo se empieza. Nos parece muy bien que se arreglen las descuidadas calles de nuestro pueblo, aunque nos toque rascar un poco el bolsillo.

# TRABAJAMOS POR NUESTRA TIERRA.



Esta tierra es la nuestra.  
Una tierra con historia,  
con presente y con futuro.  
Es la tierra de nuestra Caja,  
la Caja de Ahorro de Toledo.



Una moderna y dinámica organización financiera  
al servicio de Castilla-La Mancha.

Con la más avanzada tecnología y las  
mejores oportunidades de crédito e  
inversión. Para que nuestra Comunidad  
crezca con nosotros.



**CAJA DE AHORRO  
DE TOLEDO**



**OFICINA EN CUERVA: GENERAL SALIQUET s/n**

**Teléfono: 40 08 50**

**"Estamos con la gente de aquí"**



**Tradición y experiencia con mucha "miga"**